



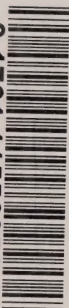
Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

Government
Publications

CA1
IA
-2003
A25

3 1761 11556355 3



After marriage breakdown

Information
on the
on-reserve
matrimonial
home

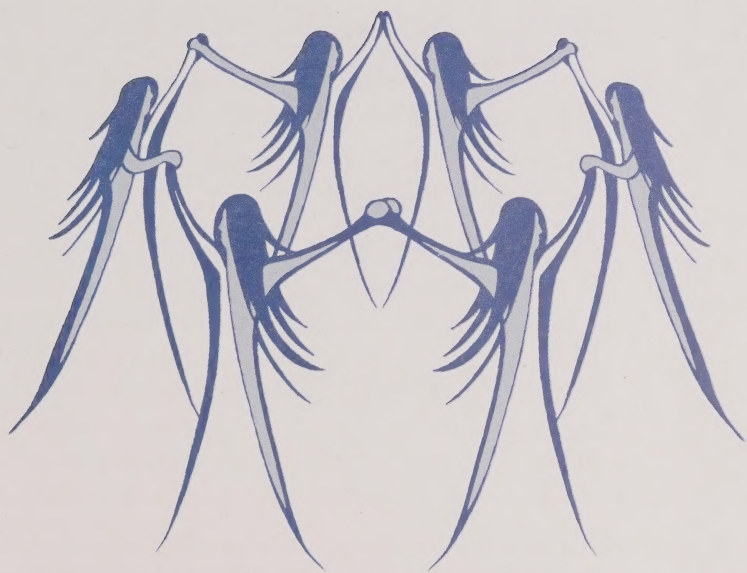
Canada

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, 2003
www.ainc-inac.gc.ca

QS-7042-000-BB-A1
ISSN 1705-4567

© Minister of Public Works and Government Services Canada

Cette publication peut aussi être obtenue en français sous le titre :
Après la rupture du mariage



Women's Issues and Gender Equality Directorate
Indian and Northern Affairs Canada (INAC)

INAC would like to thank Status of Women Canada
for its financial participation
in the production and
distribution of this document.

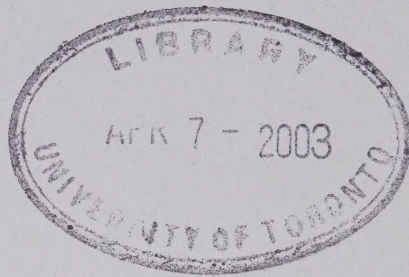


TABLE OF CONTENTS

Introduction	1
What is the matrimonial home?	2
How do First Nations manage matrimonial real property on reserve lands?	2
How is reserve land allotted to band members?	3
Off a reserve, who has a right to possession of the matrimonial home?	4
On a reserve, who has a right to possession of the matrimonial home?	6
What happens if there is family violence?	7
Other sources of information	7
Terminology	8

This document provides information on the on-reserve matrimonial home after the breakdown of a marriage or a common-law relationship. It contains information on the laws as they were at the time this document was written. Laws can change. This document does not contain legal advice or replace the specialized advice of lawyers or other experts.

Introduction

At present, people living on a reserve have fewer rights regarding their matrimonial home when a marriage or common-law relationship ends than do people living off a reserve. Put simply, most of the legal rights and remedies found in Canadian laws relating to the matrimonial home, which apply off-reserve, are not available to people living on a reserve.

Groups, such as the Native Women's Association of Canada, the Royal Commission on Aboriginal Peoples, the British Columbia Native Women's Society, the National Association of Women and the Law, and the National Action Committee on the Status of Women, have expressed concerns about the status of the law.

- People living off a reserve have more rights and protections with respect to matrimonial property than people living on a reserve during a marriage and when a marriage ends.
- The Royal Commission on Aboriginal Peoples found a bias in favour of men receiving certificates of possession for the matrimonial home. The Commission noted that women are entitled to hold a Certificate of Possession, but there is a perception that they cannot. A court cannot change who holds a Certificate of Possession. This may mean that the wife and children have to leave the reserve when the marriage or common-law relationship ends. Even when a Certificate of Possession is jointly held by both spouses, there are no enforceable rules about who gets to stay in the matrimonial home.
- The Royal Commission on Aboriginal Peoples reported on housing shortages on reserves and the consequences for women and children who are victims of family violence. Individuals experiencing family violence have a right to the protection of the law so they can stay in the matrimonial home, without the abusive family member continuing to live there too. However, if the Certificate of Possession for the on-reserve matrimonial home is held in the name of the abusive spouse, there is no legal remedy the abused spouse can use to obtain possession of the matrimonial home for her or himself, and any children in her/his custody.

- Protections found in provincial and territorial family law, and in federal criminal law concerning the matrimonial home are not fully available to women and their children who are living on a reserve when a marriage or relationship ends.

This document provides information about the on-reserve matrimonial home when a marriage or common-law relationship breaks down. While it does not suggest options or solutions, it does provide background legal information so people can talk together and find ways to address these concerns, which tend to affect women and children more.

What is the matrimonial home?

The matrimonial home is the family home. It is where the family lives and where the children feel most comfortable. Often, it is the most expensive and valuable thing the family owns.

The matrimonial home is a type of "real property." The Canadian legal system distinguishes between "real property" and "personal property." In Quebec, the law refers to "movable" and "immovable" property.

Examples of real (immovable) property include land and the buildings on it, such as the matrimonial home.

Personal (movable) property includes clothes, jewelry, furniture, tools, a car and money in a bank account.

A simple way of thinking about the difference between personal and real property is that you can take personal property with you, but real property cannot be moved.

How do First Nations manage matrimonial real property on reserve lands?

First Nations communities manage their reserve lands under:

- the *Indian Act*;
- the *First Nations Land Management Act*; or
- a self-government agreement.

Indian Act

The *Indian Act* applies to reserves that have been created under the *Indian Act*. It says nothing about matrimonial real property and what should happen to the housing being used by a couple when the relationship ends.

First Nations Land Management Act

The *First Nations Land Management Act* came into force in 1999. Under this law, every two years, a limited number of First Nations communities have the opportunity to take responsibility for the management of their reserve land. In doing so, each First Nation must write a land code, including rules and procedures on matrimonial real property, in consultation with its members.

Self-government agreements

A First Nation may negotiate a self-government agreement with the Government of Canada or with the Government of Canada and the government of the province or territory where the First Nation lives. A self-government agreement may concern one subject or cover a wide range of subjects, for example, marriage, land use and property rights. First Nations with self-government agreements which include provisions on the allotment and disposition of land would likely be able to pass laws dealing with matrimonial real property, if they wanted to do so.

How is reserve land allotted to band members?

Under the *Indian Act*, a band does not own reserve land but has a right to use it. The band cannot sell land to band members but may give them a right to occupy or live on the land or in a house on the land.

Bands have different systems for assigning land and housing on reserves. It may be:

- land for which a person has a Certificate of Possession; or
- land that is used by a person or family members through tradition or custom.

A Certificate of Possession

Band councils may allot a part of reserve land to an individual band member for personal use. The Minister of Indian Affairs and Northern Development must approve the band council's decision. Once approved, the member receives a Certificate of Possession. It entitles the person to use the land and the housing on it or to build housing on the land. The person who has a Certificate of Possession may transfer it to another member of the band or to the band with the approval of the Minister. Certificates of possession are recorded in Indian and Northern Affairs Canada's Reserve Land Register.

Some bands make an allotment jointly to a husband and wife who are both named on the Certificate of Possession. Generally, however, joint certificates of possession are not commonly issued.

Custom allotment system

Some bands do not use certificates of possession, relying instead on allotments based on custom following traditional band practices. A band's custom allotment decisions are not presented to the Minister for approval, cannot be registered in the Reserve Land Register and are not officially recognized under the *Indian Act*.

Off a reserve, who has a right to possession of the matrimonial home?

Legally married couples

The law provides that both spouses have an equal right to stay in the matrimonial home unless a judge decides one spouse must move out. It does not matter if one person owned the home before the couple got together, if the house was bought using only one person's money, if a pre-marriage agreement says the house belongs to one of the spouses, or if only one of their names appears on the legal documents for the house. In all cases, both a husband and a wife have an equal right to the possession of the matrimonial home.

If spouses separate, they will have to decide who will continue to live in the matrimonial home. If they cannot agree, they can go to court and a judge decides for them.

- Because both spouses have a right to stay in the matrimonial home, neither spouse can sublet it, rent it, sell it or mortgage it without the other spouse's permission. If one spouse does any of the above without the other spouse's consent, a court can declare the action invalid.
- The court can give one spouse the right to live in the matrimonial home and make the other spouse leave for a specific amount of time. Usually, the court allows the spouse who is taking care of the children to stay in the matrimonial home.
- The court can decide on the value of the home and allow one spouse to buy the other spouse's interest in the house.
- The court can order the sale of the house and give directions on how the money made from the sale will be divided between the husband and wife.

Common-law couples

If you live with someone without being married, people say you are in a "common-law relationship" or "cohabiting." The laws concerning who gets to stay in the matrimonial home at the end of a common-law relationship vary among the provinces and territories. Some provinces and territories treat married couples and common-law couples the same; others provide less protection.

Same-sex couples

The law is in a state of change concerning the rights of same-sex couples. There is growing legal recognition of same-sex relationships, and same-sex couples are now beginning to win the right to the same benefits given to common-law couples.

Aboriginal customary marriage

An Aboriginal community may have customs by which a couple may be married. A court would assess the circumstances of each couple claiming to have an Aboriginal customary marriage if the marriage broke down and the couple were unable to come to an agreement about the division of their property. The court would determine if the relationship would be recognized as a legal marriage. How provincial and territorial matrimonial real property laws apply to an Aboriginal customary marriage is not certain at this time.

On a reserve, who has a right to possession of the matrimonial home?

The *Indian Act* says nothing about matrimonial real property for any type of relationship.

Provincial and territorial courts do not have the authority to deal with matrimonial real property on a reserve. They cannot order the spouse with a Certificate of Possession to leave the matrimonial home on a reserve so the other spouse can live there. They cannot order the property to be seized and sold.

A court also cannot make a decision about the possession or division of the matrimonial home. This means that when a relationship breakdown occurs, if the spouse with custody of the children is not named on the Certificate of Possession, he or she may have to leave the reserve with the children.

Housing shortages on reserve land add to the problem. For a non-member living on a reserve with a band member, the end of the relationship usually means the end of the opportunity to live on the reserve.

Even when the man and woman are named jointly on the Certificate of Possession, if there is a disagreement over who should stay in the home, a judge has no authority to decide which spouse can stay in the home with the children. The situation cannot be resolved in the courts.

The court can, however, order one spouse to pay money to the other spouse to compensate for the spouse's share of the value of the matrimonial home. However, these court orders are hard to enforce due to restrictions on the seizure of property and garnishment on reserves.

In summary, the lack of laws related to on-reserve matrimonial real property results in people, mostly women, living on a reserve, who do not have a Certificate of Possession, and do not have the same legal rights or access to the same legal remedies as people who live off a reserve. These individuals may have to leave their matrimonial home and, in some cases, leave the reserve.

What happens if there is family violence?

Family violence occurs everywhere, including on reserves. Anyone in a family may be affected by family violence. Victims of violence may seek protection from the police and the court system. There are laws available to people living on a reserve who want protection from abusive partners. Although it is possible to obtain a restraining order under the *Criminal Code*, the courts cannot order an abusive spouse to leave the matrimonial home if the Certificate of Possession is in the abusive spouse's name.

Other sources of information

Discussion Paper: Matrimonial Real Property Issues On

Reserve. Wendy Cornet and Allison Lendor, published by the Women's Issues and Gender Equality Directorate, Indian and Northern Affairs Canada. For a copy, contact Women's Issues and Gender Equality Directorate, Room 5B, 10 Wellington Street, Gatineau, QC K1A 0H4.

Aboriginal Law Handbook. Check your local library or friendship centre or call toll-free: 1 (800) 387-5164.

For the location of the family court in your community look in the blue pages of your telephone directory under "Courts" in the Index-Government Listings.

For information on divorce and child support visit the Department of Justice Canada Web site at www.canada.justice.gc.ca/en/ps/pad/ and www.canada.justice.gc.ca/childsupport or contact:

Family, Children and Youth Section

Department of Justice Canada

284 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8

Toll free information line: 1 (888) 373-2222

Telephone: (613) 946-2222 Fax: (613) 952-2211

E-mail: cstepae@justice.gc.ca

Legal aid offices may be able to help you. For more information, contact the legal aid office in your community. For the telephone number, refer to the white pages of your telephone directory under "Legal Aid."

Terminology

Band by-laws A band council may pass by-laws under the authority of the *Indian Act*, which deal with a variety of subject matters such as public health, local works and the residence of band members and other persons living on a reserve.

Canadian Charter of Rights and Freedoms The Charter came into force in 1982 and is the part of Canada's constitution that guarantees certain rights and freedoms. Section 15 of the Charter guarantees that every individual is equal under the law and has a right to the equal protection and equal benefit of the law without discrimination. The Charter prohibits discrimination based on race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age, or mental or physical disability.

Certificate of Possession The holder of a Certificate of Possession is entitled to possess a specific allotment of land, which may or may not have a house on it. Certificates of possession are issued by the Minister of Indian Affairs and Northern Development after the Minister has approved an allotment of land, by the band council, to a member of a band. Certificates of possession replace location tickets which were issued on or before September 4, 1951.

Common-law couple A male and female who have lived together as husband and wife for a specific period of time, which is generally required to be a minimum of one year, have a legal status as a "common-law couple." Depending on the laws of the province or territory, a common-law couple may be treated, for certain purposes, as if they were legally married.

Custom allotment An allotment, by a band council, of reserve lands to band members, based on a traditional or customary practice of the band, is known as a "custom allotment." The Minister of Indian Affairs and Northern Development does not approve a custom allotment as this type of land allotment is not recognized under the *Indian Act* and is, therefore, not registered in the Reserve Land Register.

First Nations Land Management Act This federal law came into force in 1999. It gives participating First Nations the opportunity to manage the use and occupancy of reserve land and requires them to develop a land code after community consultations. The land code must include rules and procedures on matrimonial real property, that is, the use, occupation and possession of reserve land, and the division of interests in reserve land in cases of marriage breakdown.

Indian Act Canadian federal legislation, first passed in 1876, and amended several times since, it sets out certain federal government obligations and regulates the management of Indian reserve lands, Indian moneys and other resources. Among its many provisions, the *Indian Act* currently requires the Minister of Indian Affairs and Northern Development to manage certain moneys belonging to First Nations and Indian lands and to approve or disallow First Nations by-laws. In 2001, the national initiative *Communities First: First Nations Governance* was launched, to consult with First Nations peoples on the issues of governance under the *Indian Act*. The process will likely take two to three years before any new law is implemented.

Legal marriage Legal marriage is the term applied to the recognition by the federal and/or provincial/territorial governments of the legal relationship between a man and a woman who have participated in a civil or religious ceremony for which a marriage certificate has been issued by the province or territory where the ceremony took place.

Matrimonial home The home in which a couple lives as husband and wife is called the "matrimonial home." When a couple is legally married, they share equal rights to possession of the matrimonial home.

Matrimonial real property See Real (immovable) property.

Personal (movable) property Personal property includes things that can be moved from one place to another, such as a car, money, clothes or personal possessions. It is not land or any building on the land.

Real (immovable) property Land and things attached to the land such as a house or other buildings are considered “real property.” The difference between real and personal property is that real property cannot be moved. Matrimonial real property is real property that is shared by a couple in a relationship or a family. It includes the matrimonial home.

Reserve land Land set aside by the federal government for the use and benefit of an Indian band is called “reserve land.”

Reserve Land Register The Register is kept by Indian and Northern Affairs Canada and contains particulars related to certificates of possession, certificates of occupation and other transactions concerning land on a reserve.

Self-government agreement This type of agreement between an Aboriginal group and the federal and possibly, provincial/territorial governments describes the law-making authority of the Aboriginal group with respect to the subject matters contained in the self-government agreement. For example, a self-government agreement could address land use and property rights.

Ce processus de consultation, qui pourrait prendre deux ou trois ans, devrait mener à la mise en application d'une nouvelle loi.

Marriage légitime Le mariage légitime est le terme utilisé par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux pour reconnaître le lien légal entre un homme et une femme qui ont participé à une cérémonie civile ou religieuse pour laquelle un certificat de mariage a été délivré par la province ou le territoire où a eu lieu la cérémonie.

Foyer matrimonial Logement dans lequel un couple vit maritalement. Quand un couple est légitimement marié, le mari et la femme ont un droit égal à la possession du foyer matrimonial.

Bien immobilier matrimonial Voir la définition de « Bien immobilier (immeuble) ».

Bien personnel (meuble) Les biens personnels comprennent les choses qu'on peut déplacer d'un endroit à un autre. Il peut s'agir d'une automobile, d'argent, de vêtements ou de possessions personnelles, mais non de terres ou de bâtiments situés sur ces terres.

Bien immobilier (immeuble) Les terres et les choses fixées à la terre, telles qu'une maison ou d'autres bâtiments, sont considérées être des biens « immobiliers ». La différence entre bien immobilier et bien personnel réside dans le fait que les biens immobiliers ne peuvent pas être déplacés. Un bien immobilier matrimonial est un bien immobilier que se partage un couple entretenant une relation ou vivant dans une situation familiale. Le foyer matrimonial est un bien immobilier.

Terre de réserve Terre mise de côté par le gouvernement fédéral à l'usage et au profit d'une bande indienne.

Registre des terres de réserve Ce Registre est conservé à Affaires indiennes et du Nord Canada et il contient des précisions sur les certificats de possession, les certificats d'occupation et les autres transactions concernant les terres dans une réserve.

Entente sur l'autonomie gouvernementale Ce type d'entente conclue entre un groupe autochtone, le gouvernement fédéral et peut-être des gouvernements provinciaux ou territoriaux décrit le pouvoir du groupe autochtone d'établir des lois dans les domaines précisés dans l'entente. Une entente sur l'autonomie gouvernementale peut, par exemple, traiter de l'utilisation des terres et des droits de propriété.

Certificat de possession Le détenteur d'un certificat a le droit de posséder la terre qui lui a été spécifiquement attribuée, que celle-ci soit pourvue d'une maison ou non. Ces certificats sont délivrés par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien une fois qu'il a approuvé l'attribution d'une terre à un membre de la bande par le conseil de bande. Les certificats de possession remplacent les billets de location qui étaient délivrés jusqu'au 4 septembre 1951.

Union de fait Situation juridique d'un homme et d'une femme qui vivent maritalement depuis une certaine période généralement fixée à au moins un an. Selon les lois en vigueur dans la province ou le territoire, un couple vivant en union de fait peut, à certaines fins, être traité comme un couple légitimement marié.

Attribution selon la coutume Attribution, par le conseil de bande, de terres de réserve à des membres de la bande en vertu de la pratique traditionnelle ou coutumière de la bande. Cette attribution n'est pas approuvée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, car elle n'est pas reconnue par la *Loi sur les Indiens*. Elle n'est donc pas inscrite dans le Registre des terres de réserve.

Loi sur la gestion des terres des Premières nations Cette loi fédérale entrée en vigueur en 1999 permet à une Première nation de gérer l'utilisation et l'occupation des terres de réserve. La loi exige que la Première nation établisse un code foncier à la suite de consultations communautaires. Le code foncier doit inclure des règles et des procédures sur les biens immobiliers matrimoniaux, c'est-à-dire sur l'utilisation, l'occupation et la possession des terres de réserve, ainsi que sur le partage des intérêts concernant ces terres en cas de rupture du mariage.

Loi sur les Indiens La loi fédérale canadienne adoptée initialement en 1876 et modifiée à plusieurs reprises par la suite. Elle décrit certaines obligations du gouvernement fédéral et régit la gestion des terres des réserves indiennes, de l'argent des Indiens et des autres ressources. Parmi ses dispositions, la *Loi sur les Indiens* exige que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien gère certains fonds appartenant aux Premières nations et les terres indiennes. Il doit également approuver ou refuser les règlements administratifs des Premières nations. En 2001, le gouvernement lançait son projet national intitulé *Les collectivités d'abord : La gouvernance des Premières nations* afin de consulter les Premières nations sur la question de la gouvernance sous la *Loi sur les Indiens*.

Pour savoir où se trouve le tribunal de la famille de votre localité, consultez l'annuaire téléphonique et plus précisément les Pages bleues du gouvernement à la rubrique « Tribunaux ».

Pour obtenir des renseignements sur le divorce et la pension alimentaire pour enfants, consultez le site Web du ministère de la Justice du Canada aux adresses www.canada.justice.gc.ca/fr/ps/pad/ et www.canada.justice.gc.ca/pensionsalimentaires ou communiquez avec :
 Section de la famille, des enfants et des adolescents
 Ministère de la Justice Canada
 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8
 Service de renseignements sans frais : 1 888 373-2222
 Téléphone : (613) 946-2222 Télécopieur : (613) 952-2211
 Courriel : cstepaee@justice.gc.ca

Aide juridique : Les bureaux d'aide juridique pourraient peut-être vous aider. Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau d'aide juridique de votre localité. Vous trouverez le numéro de téléphone de ce bureau dans les pages blanches de l'annuaire téléphonique à la rubrique « Aide juridique ».

Terminologie

Règlements administratifs de la bande Règlements administratifs qu'un conseil de bande peut adopter en vertu de la *Loi sur les Indiens* et qui portent sur divers sujets tels que la santé publique, les travaux locaux et la résidence des membres de la bande et des autres personnes vivant dans la réserve.

Charte canadienne des droits et libertés La Charte est entrée en vigueur en 1982. Elle fait partie de la constitution canadienne et garantit certains droits et libertés. L'article 15 de la Charte stipule que la loi s'applique également à tous et que tous ont droit à la même protection et au même bénéfice de la loi, indépendamment de toute discrimination. La Charte interdit la discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques.

conjointes peut y rester avec les enfants, même si les noms de l'homme et de la femme figurent conjointement sur le certificat de possession. La situation ne peut pas être réglée par les tribunaux.

Le tribunal peut toutefois ordonner à l'un des conjoints de verser à l'autre une somme d'argent équivalente à sa part de la valeur du foyer matrimonial. L'exécution de ces ordonnances du tribunal dans les réserves cause toutefois des difficultés en raison des restrictions concernant la saisie des biens et la saisie-arrest dans les réserves.

En résumé, en raison de l'absence de lois relatives aux biens immobiliers matrimoniaux dans la réserve, les personnes qui vivent dans une réserve et ne détiennent pas de certificat de possession, — le plus souvent des femmes —, ne possèdent pas les mêmes droits juridiques et n'ont pas accès aux mêmes recours judiciaires que les personnes qui vivent hors réserve. Il arrive que ces gens doivent quitter le foyer matrimonial et parfois la réserve.

Qu'arrive-t-il en cas de violence familiale?

La violence familiale existe partout, y compris dans les réserves. Tout membre d'une famille peut être touché par la violence familiale. Les victimes de violence peuvent demander la protection de la police et des tribunaux. Des lois sont à la disposition des habitants des réserves qui veulent se protéger contre des conjoints violents. Même si l'obtention d'une injonction restrictive est possible en vertu du *Code criminel*, les tribunaux ne sont pas en mesure d'ordonner au conjoint violent de quitter le foyer matrimonial si le certificat de possession est établi à son nom.

Autres sources d'information

Document de travail : les biens immobiliers matrimoniaux situés

dans les réserves, Wendy Cornet et Allison Lendor, publié par la Direction des questions féminines et de l'égalité entre les sexes, Affaires indiennes et du Nord Canada. Pour obtenir un exemplaire de ce document, veuillez communiquer avec la Direction des questions féminines et de l'égalité entre les sexes, 10, rue Wellington, Gatineau (Québec) K1A 0H4.

Aboriginal Law Handbook. Renseignez-vous à la bibliothèque ou

centre d'amitié de votre localité, ou bien téléphonez sans frais au numéro 1 800 387-5164.

Couples de même sexe

Le droit évolue actuellement en ce qui concerne les droits des couples de même sexe. On constate une reconnaissance juridique croissante des unions homosexuelles et les couples de même sexe commencent à avoir droit aux mêmes avantages que les couples vivant en union de fait.

Mariage selon la coutume autochtone

Un couple peut se marier selon les coutumes de la collectivité autochtone. Un tribunal peut évaluer la situation de chaque couple qui se déclare marié selon la coutume autochtone, qui rompt son union et qui ne parvient pas à s'entendre sur le partage des biens. Le tribunal peut déterminer si la relation peut être reconnue comme un mariage légitime. L'application des lois provinciales et territoriales sur les biens immobiliers matrimoniaux au mariage selon la coutume autochtone n'est pas encore clairement établie.

Dans une réserve, qui détient un droit de possession du foyer matrimonial?

La *Loi sur les Indiens* ne dit rien des biens immobiliers matrimoniaux, quel que soit le type de relation que les personnes entretiennent.

Les tribunaux provinciaux et territoriaux ne sont pas habilités à traiter des biens immobiliers matrimoniaux dans une réserve. Ils ne peuvent ordonner au conjoint détenant un certificat de possession de quitter le foyer matrimonial situé dans une réserve afin que l'autre membre du couple puisse y vivre. Ils ne peuvent pas non plus ordonner la saisie et la vente des biens.

Le tribunal ne peut pas non plus décider de la possession ou du partage du foyer matrimonial. Cela signifie qu'en cas de rupture de la relation, le conjoint qui obtient la garde des enfants peut être obligé de quitter la réserve avec les enfants si son nom ne figure pas sur le certificat de possession.

La pénurie de logements dans les réserves aggrave le problème. Dans le cas d'un non-membre qui vit dans la réserve avec un membre de la bande, la fin de leur relation signifie habituellement que le non-membre perd la possibilité de vivre dans la réserve.

Si le couple ne parvient pas à s'entendre sur la personne qui demeurera dans le foyer matrimonial, le juge n'a pas le pouvoir de décider lequel des

En dehors d'une réserve, qui détient un droit de possession du foyer matrimonial?

Couples légitimement mariés

En vertu du droit, les deux époux détiennent un droit égal de demeurer dans le foyer matrimonial, à moins qu'un juge décide qu'un des époux doit déménager. Le fait qu'une personne ait été propriétaire du logement avant la formation du couple, que la maison ait été achetée avec l'argent d'un seul membre du couple, qu'un contrat de mariage stipule que la maison appartient à un des époux ou que le nom d'un seul membre du couple figure dans les documents juridiques concernant la maison n'a pas d'importance. Dans tous les cas, le mari et la femme ont tous les deux un droit égal de possession du foyer matrimonial.

Si les époux se séparent, ils doivent décider qui va continuer à vivre dans le foyer matrimonial. S'ils ne peuvent s'entendre, ils peuvent s'adresser à un tribunal où un juge prendra la décision à leur place.

- Comme les deux époux ont le droit de demeurer dans le foyer matrimonial, aucun d'entre eux ne peut le sous-louer, le louer, le vendre ou l'hypothéquer sans la permission de l'autre époux. Si un des époux exécute un de ces actes sans le consentement de l'autre membre du couple, un tribunal peut déclarer l'acte non valide.
- Le tribunal peut accorder à un époux le droit de vivre dans le foyer matrimonial et obliger l'autre époux à quitter ce foyer pendant une période déterminée. Habituellement, le tribunal autorise la personne qui prend soin des enfants à demeurer dans le foyer matrimonial.
- Le tribunal peut décider de la valeur du foyer et autoriser l'un des époux à racheter les intérêts de l'autre époux dans la maison.
- Le tribunal peut ordonner la vente de la maison et donner des instructions sur la manière dont l'argent provenant de la vente sera partagé entre le mari et la femme.

Unions de fait

Si deux personnes vivent ensemble sans être mariées, on dit qu'elles vivent en « union de fait » ou qu'elles « cohabitent ». Les lois énonçant qui peut rester dans le foyer matrimonial au moment où l'union de fait cesse diffèrent selon les provinces et les territoires. Certaines provinces et certains territoires traitent sur le même pied les couples mariés et les couples vivant en union de fait, tandis que d'autres protègent moins ces derniers.

Comment les terres de réserve sont-elles attribuées aux membres de la bande?

En vertu de la *Loi sur les Indiens*, la bande n'est pas propriétaire des terres de réserve, mais elle a le droit de les utiliser. La bande ne peut pas vendre de terres aux membres de la bande, mais elle peut leur donner le droit de les occuper ou d'y vivre, ou d'occuper une maison située sur ces terres.

Les bandes utilisent différents systèmes pour attribuer les terres et les logements dans les réserves. Il peut s'agir :

- d'une terre pour laquelle une personne détient un certificat de possession;
- d'une terre utilisée par une personne ou les membres d'une famille en vertu d'une tradition ou d'une coutume.

Certificat de possession

Un conseil de bande peut décider d'attribuer une partie des terres de réserve à un membre de la bande et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien doit approuver cette décision. Une fois la décision approuvée, le membre reçoit un certificat de possession l'autorisant à utiliser la terre et le logement qui s'y trouve ou à y construire un logement. La personne qui détient le certificat de possession peut, avec l'approbation du ministre, transférer le certificat à la bande ou à un autre membre de la bande. Les certificats de possession sont inscrits dans le Registre des terres de réserve d'Affaires indiennes et du Nord Canada.

Certaines bandes attribuent la terre conjointement au mari et à sa femme, et leurs noms figurent sur le certificat de possession. De façon générale toutefois, la délivrance de certificats de possession conjoints est peu fréquente.

Système d'attribution selon la coutume

Certaines bandes n'utilisent pas le système de certificat de possession, mais plutôt le système d'attribution selon la coutume qui se conforme aux pratiques traditionnelles de la bande. Les décisions d'attribution selon la coutume prises par une bande ne sont pas soumises à l'approbation du ministre, ne peuvent pas être inscrites dans le Registre des terres de réserve et ne sont pas reconnues officiellement en vertu de la *Loi sur les Indiens*.

Comment les Premières nations gèrent-elles les biens immobiliers matrimoniaux situés sur les terres de réserve?

Les Premières nations gèrent les terres de réserve :

- en vertu de la *Loi sur les Indiens*;
- en vertu de la *Loi sur la gestion des terres des Premières nations* ou
- en vertu d'une entente sur l'autonomie gouvernementale.

Loi sur les Indiens

La *Loi sur les Indiens* s'applique aux réserves créées en vertu de cette loi. Elle ne dit rien des biens immobiliers matrimoniaux et de la manière de régler la question du logement habité par des conjoints lorsque leur relation prend fin.

Loi sur la gestion des terres des Premières nations

La *Loi sur la gestion des terres des Premières nations* est entrée en vigueur en 1999. Tous les deux ans, en vertu de cette loi, un nombre limité de collectivités des Premières nations ont la possibilité de devenir responsables de la gestion de terres de réserve. En consultation avec ses membres, la Première nation doit établir un code foncier incluant des règles et des procédures concernant les biens immobiliers matrimoniaux.

Ententes sur l'autonomie gouvernementale

Une Première nation peut négocier une entente sur l'autonomie gouvernementale avec le gouvernement du Canada ou avec le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province ou du territoire où elle se trouve. L'entente sur l'autonomie gouvernementale peut porter sur un seul sujet ou sur un vaste éventail de questions telles que le mariage, l'utilisation des terres et les droits de propriété. Les Premières nations dotées d'une entente sur l'autonomie gouvernementale renfermant des dispositions sur l'attribution et la disposition des terres ont vraisemblablement le pouvoir d'adopter des lois concernant les biens immobiliers matrimoniaux, si elles le désirent.

- Quand un mariage ou une relation prend fin, les femmes et les enfants vivant dans les réserves ne peuvent pas bénéficier pleinement des mesures de protection concernant le foyer matrimonial prévues dans le droit pénal fédéral et dans le droit de la famille des provinces et des territoires.
- Le présent document fournit de l'information sur les foyers matrimoniaux dans les réserves dans les cas de rupture d'un mariage ou d'une union de fait. Bien qu'il ne propose pas d'options ou de solutions, il offre aux gens des informations juridiques de base qui leur permettent de discuter et de trouver des moyens de régler ces problèmes qui semblent toucher davantage les femmes et les enfants.

Qu'entend-on par « foyer matrimonial »?

Le foyer matrimonial est le domicile familial, c'est-à-dire le lieu où vit la famille et où les enfants se sentent le plus à l'aise. C'est souvent le bien le plus coûteux et le plus précieux que possède la famille.

Le foyer familial constitue un type de « bien immobilier ». Le système juridique canadien établit une distinction entre les biens « immobiliers » et les biens « personnels ». Au Québec, la loi parle de biens « meubles » et « immeubles ».

La terre et les bâtiments qui s'y trouvent, y compris le foyer matrimonial, sont des exemples de biens immobiliers (immeubles).

Les vêtements, les bijoux, les meubles, les outils, l'automobile et les fonds déposés dans un compte bancaire sont des exemples de biens personnels (meubles).

Une façon simple de distinguer les biens personnels des biens immobiliers est de penser qu'une personne peut prendre des biens personnels avec elle, mais qu'il est impossible de déplacer des biens immobiliers.

Introduction

À l'heure actuelle, les gens qui vivent dans une réserve détiennent moins de droits à l'égard du foyer matrimonial après la rupture d'un mariage ou d'une union de fait que les personnes vivant à l'extérieur des réserves. Bref, la plupart des droits légaux et des recours judiciaires concernant le foyer matrimonial énoncés dans les lois canadiennes et s'appliquant en dehors des réserves ne concernent pas les personnes vivant dans les réserves.

Des groupes comme l'Association des femmes autochtones du Canada, la Commission royale sur les peuples autochtones, la Société des femmes autochtones de la Colombie-Britannique, l'Association nationale de la femme et du droit et le Comité canadien d'action sur le statut de la femme ont fait connaître leurs préoccupations au sujet de l'état du droit.

- En ce qui concerne les biens matrimoniaux, les personnes vivant à l'extérieur d'une réserve bénéficient, pendant le mariage et au moment de la rupture, de plus de droits et de protections juridiques que les gens qui vivent dans une réserve.

- La Commission royale sur les peuples autochtones a constaté que les hommes étaient favorisés du fait qu'ils obtenaient des certificats de possession du foyer matrimonial. La Commission a indiqué que les femmes pouvaient détenir des certificats de possession, mais que la perception générale est qu'elles ne le peuvent pas. Un tribunal ne peut pas changer qui est détenteur d'un tel certificat. Cette situation peut obliger la conjointe et les enfants à quitter la réserve à la rupture du mariage ou de l'union de fait. Même lorsque les deux conjoints sont détenteurs du certificat de possession, aucune règle exécutoire ne détermine qui va demeurer dans le foyer matrimonial.

- La Commission royale sur les peuples autochtones a examiné la pénurie de logements dans les réserves et ses conséquences pour les femmes et les enfants victimes de violence familiale. Les personnes qui subissent cette violence ont le droit d'être protégées par la loi afin de pouvoir rester dans le foyer matrimonial sans que l'auteur de la violence continue également d'y vivre. Par contre, si le certificat de possession du foyer matrimonial dans la réserve est au nom du conjoint violent, le conjoint victime de violence ne possède aucun recours juridique pour obtenir la possession du foyer matrimonial pour lui/elle et les enfants dont il/elle a la garde.



TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction
2	Qu'entend-on par « foyer matrimonial » ?
3	Comment les Premières nations gèrent-elles les biens immobiliers matrimoniaux situés sur les terres de réserve?
4	Comment les terres de réserve sont-elles attribuées aux membres de la bande?
5	En dehors d'une réserve, qui détient un droit de possession du foyer matrimonial?
6	Dans une réserve, qui détient un droit de possession du foyer matrimonial?
7	Qu'arrive-t-il en cas de violence familiale?
7	Autres sources d'information
8	Terminologie

Le présent document fournit de l'information sur le foyer matrimonial situé dans une réserve après la rupture d'un mariage ou d'une union de fait. Comme le droit peut évoluer, le guide contient des indications sur les lois existantes au moment de sa rédaction. Il ne donne pas d'avis juridiques et ne saurait remplacer les conseils d'avocats ou d'autres spécialistes.

Direction des questions féminines et de l'égalité entre les sexes
Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)

AINC tient à remercier Condition féminine Canada
pour sa participation financière
dans la production
et la diffusion de ce document.



This publication is also available in English under the title:
After marriage breakdown

© Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

ISSN 1705-4567

QS-7042-000-BB-A1

www.a1inc-inc.gc.ca

Ottawa, 2003

Publié avec l'autorisation du
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Après la rupture du mariage

Informations
sur le foyer
matrimonial
dans la réserve

